

## Protéjase de las Bacterias Coliformes en el Agua de su Pozo

### Las bacterias coliformes

son un grupo de microorganismos que se encuentran comúnmente en el suelo, aguas sobre la superficie y en las plantas. También están presentes en los intestinos de animales y humanos. Las bacterias coliformes que la lluvia arrastra por el suelo, usualmente quedan atrapadas en las rocas y a medida que el agua pasa por las rocas llega a los sistemas de agua subterránea. Sin embargo, los pozos que no están bien contruidos, que están rajados o que no están bien sellados pueden proveer una puerta para que las bacterias coliformes entren al agua subterránea y contaminen el agua que usted usa para beber.



### ¿Por qué me debo preocupar?

La mayoría de las bacterias coliformes probablemente no causarán una enfermedad. Sin embargo, estas bacterias son usadas como indicadores en pruebas de agua porque su presencia señala que organismos que pueden causar enfermedades (patógenos) también pueden estar en el agua. La presencia de algunos tipos de bacterias coliformes en el agua señala la presencia de excremento o desechos de alcantarillas. Los organismos que causan enfermedades usualmente vienen de los excrementos y los desechos de alcantarillas.

**Los siguientes son algunos patógenos, u organismos que causan enfermedades, que pueden estar en su agua:**

- Bacterias que causan diarrea y vómitos,
- Protozoarios que causan disentería,
- Virus que causan polio y hepatitis, y
- Helmintos, tales como los gusanos redondos (lombrices) y los planos (tenia) que causan diarrea crónica.

Si usted piensa que puede estar enfermo por algún organismo en el agua de su pozo, comuníquese con su doctor y enséñele los resultados de las pruebas de agua.

**Los niños y las personas de edad avanzada tienen un mayor riesgo de los efectos dañinos de los organismos en el agua que usa para beber.**

### Las pruebas de bacterias coliformes del agua de pozo

El hacerle pruebas a su agua de todos los organismos que pueden causar enfermedades es bien complejo y costoso. Usualmente, para determinar la calidad del agua de su pozo, se hacen pruebas de tres grupos de bacterias coliformes; cada una representa un nivel de riesgo diferente a la salud.

**Bacterias Coliformes Totales** se encuentran comúnmente en el medioambiente (Por ejemplo, en el suelo y las plantas) y generalmente no causan problemas.

**Bacterias Coliformes Fecales** es un subgrupo de bacterias coliformes totales que se encuentran en grandes cantidades en los intestinos y excremento de los humanos y animales. Su presencia indica que el agua de su pozo está contaminada con excremento o desechos de alcantarillas, y tiene el potencial de causar enfermedades.

**Escherichia coli** es un subgrupo de bacterias fecales coliformes. Este tipo de bacteria se encuentra en grandes cantidades en los intestinos de las personas y los animales de sangre caliente. Algunas cepas, sin embargo, pueden causar enfermedades. La presencia de estos organismos indica que su pozo está contaminado con excremento e indica un alto riesgo de la presencia de organismos que pueden causar enfermedades.

**Usted debe hacerle una prueba de bacterias coliformes al agua de su pozo todos los años.**

*(continúa)*

## Si su agua tiene bacterias coliformes, fecales o Escherichia coli:

- No beba el agua. Use agua de botella, o
- Hierva el agua por 1 minuto antes de beberla o cocinar con ella.
- Desinfecte su pozo. Usted puede comunicarse con un profesional de pozos para desinfectar su pozo, o comunicarse con el programa de Salud Ambiental de su departamento de salud local para instrucciones de cómo hacerlo usted mismo.
- Tómele otra muestra al agua y hágale otra prueba después de desinfectar el pozo.

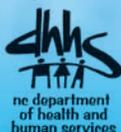
## Información Adicional

**Desinfectar el agua:**  
[epa.gov/safewater/faq/emerg\\_spanish.html](http://epa.gov/safewater/faq/emerg_spanish.html)

**Agua Potable:**  
[cdc.gov/spanish/especialesCDC/Agua/](http://cdc.gov/spanish/especialesCDC/Agua/)

Esta hoja informativa contesta las preguntas más frecuentes de salud sobre las bacterias coliformes. Esta información es importante porque las bacterias coliformes pueden causar enfermedades. Los efectos del exponerse a contaminantes biológicos en el agua de los pozos depende de la dosis, duración, cómo entró en contacto con el organismo, hábitos y características personales, y el tipo de contaminante biológico presente.

### Hoja Informativa sobre las bacterias coliformes en los pozos de agua privada – septiembre de 2009



División de Salud Pública de  
Carolina del Norte

[www.ncdhhs.gov/espanol](http://www.ncdhhs.gov/espanol)  
[www.ncpublichealth.com](http://www.ncpublichealth.com)



N.C. DHHS es un proveedor que ofrece igualdad de empleo y prestación de servicios.